



PROCURADORIA-GERAL DA REPÚBLICA

APOSTILLE

Convention de La Haye du 5 octobre 1961

1. País/Pays/Country : **Portugal**
Este documento público/Le présent acte public/This public document
2. Foi assinado por/a été signé par/has been signed by **José Lourenço Carvalho**
3. Agindo na qualidade de/agissant dans la qualité de/acting in the capacity of **Advogado 25578L**
4. E tem o carimbo de/est revêtu du timbre de/bears the stamp of **José Lourenço Carvalho**

Reconhecido/Attesté/Certified

5. Em /à /at **Lisboa**
6. A /le /the **16 de Dezembro de 2009**
7. Pelo Procurador-Geral da República/par le Procureur général de la République/by the Attorney General
8. Sob o nº /sous le nº /Nº **11911-2009**
9. Carimbo/timbre/stamp

10. Assinatura/signature/signature

Fernando José Matos Pinto Monteiro

Ref.ª/réf./ref.

A presente Apostila apenas certifica a assinatura, a qualidade em que o signatário do acto actuou e o selo/carimbo que consta do acto. Não certifica o conteúdo do documento para o qual foi emitida.

Cette Apostille ne certifie que la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et le sceau/timbre dont cet acte est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu du document pour lequel elle a été émise.

This Apostille only certifies the signature, the capacity of the signer and the seal/stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it was issued.

La presente Apostilla sólo certifica la firma, la capacidad del signatario y el sello/timbre que ostenta. La Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.

País de destino/Pays de destination/Destination country **Equador**



JOSÉ LOURENÇO CARVALHO
ADVOGADO ESTAGIÁRIO

José Lourenço Carvalho
ADVOGADO ESTAGIÁRIO
Cédula Profissional N.º 25578L
C.F. 189 808 799 | Cód. Serviço Finanças 3344
Lagoas Park - Edifício 6 - Piso 1 - 2740-244 Porto Salvo
Telefone: 21 843 25 60 - Fax 21 843 25 10

CERTIFICADO DE TRADUÇÃO

Certifico, ao abrigo e nos termos do disposto no DL n.º 237/2001, de 30 de Agosto e do n.º 1 do Art. 38.º do DL n.º 76-A/2006, de 29 de Março, que, nesta data, perante mim, compareceu Carla Dias Alves, casada, natural de São Jorge de Arroios, Lisboa, com domicílio profissional no Lagoas Park – Edifício 6 – Piso 1, Porto Salvo, Oeiras, tradutora, cuja identidade verifiquei por exibição do seu Bilhete de Identidade n.º 10046876, emitido em 07/10/2005, pelos S.I.C. de Lisboa, o qual me apresentou a tradução, por ela feita, da DECLARAÇÃO, da ZAGOPE – CONSTRUÇÕES E ENGENHARIA, SA composta de 1 folha, escrita em língua portuguesa e versada para a língua espanhola. -----

A tradutora afirmou, sob compromisso de honra, que o texto foi por ela fielmente traduzido e está conforme o original. -----

Certificado gratuito.

Registo n.º 25 578L/2880

(portaria n.º 657-B/2006, de 29 de Junho)

Porto Salvo, 15 de Dezembro de 2009

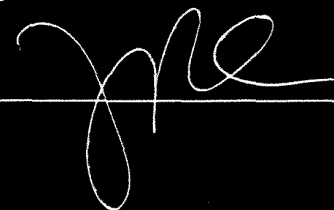
A Tradutora

CARLA DIAS ALVES



O Advogado Estagiário

JOSÉ LOURENÇO CARVALHO



NOTARIA DECIMO SEPTIMA
Shyris y Suecia Esq.
Dr. Remigio Pareda V.

JOSÉ LOURENÇO CARVALHO
ABOGADO EN PRÁCTICAS

José Lourenço Carvalho
ADVOGADO ESTAGIÁRIO
Cédula Profissional N.º 25578L
C.F. 189 808 799 - Cód. Serviço Finanças 3344
Lagoas Park - Edifício 6 - Piso 1 - 2740-244 Porto Salvo
Telefone: 21 843 25 00 - Fax 21 843 25 10

CERTIFICADO DE TRADUCCIÓN

Certifico, al amparo y en los términos de lo dispuesto en el DL n.º 237/2001, de 30 de agosto y del n.º 1 del Art. 38º del DL n.º 76-A/2006, de 29 de marzo, que, en esta fecha, frente a mí, compareció Carla Dias Alves, casada, natural de São Jorge de Arroios, Lisboa, con dirección profesional en la Lagoas Park – Edificio 6 – Piso 1, Porto Salvo, Oeiras, traductora, cuya identidad verifiqué por exhibición de su Documento de Identidad número 10046876, de 07/10/2005, emitido por los S.I.C. de Lisboa, la cual me presentó la traducción, realizada por ella, de la DECLARACIÓN, de la ZAGOPE – CONSTRUÇÕES E ENGENHARIA, SA, compuesta por 1(UN HOJA), escrita en lengua portuguesa y traducidas a la lengua española.-----

La traductora afirmó, bajo compromiso de honra, que el texto fue fielmente traducido por ella y está según el original.-----

Certificado gratuito.

Registro n.º 25578L/ 2800

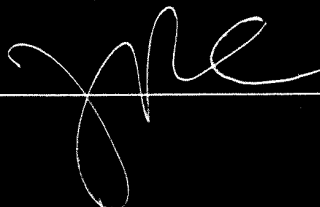
(Decreto n.º 657-B/2006, de 29 de Junio)

Porto Salvo, 19 diciembre 2009

La Traductora,
Carla Dias Alves



El Abogado en prácticas
JOSÉ LOURENÇO CARVALHO



NOTARIA DECIMO SEPTIMA
Shtyris y Suecia Esq.
Dr. Remigio Ponada V.

Amália Baleiro & Manuel Fonseca
Sociedad de Revisores Oficiales de Cuentas

José Lourenço Carvalho
ADVOGADO ESTAGIÁRIO
Cédula Profissional N.º 255781
C.F. 189 808 799 - Cod. Serviço Finanças 3844
Lagoas Park - Edifício 6 - Piso 1 - 2740-244 Porto Salvo
Telefone: 21 843 25 00 - Fax: 21 843 25 00

DECLARACIÓN

AMÁLIA BALEIRO & MANUEL FONSECA, Sociedad de Revisores Oficiales de Cuentas, con sede en la Av. Fontes Pereira de Melo, n.º35, 3.º-A, en Lisboa, inscrita en el Colegio de los Revisores de Cuentas con el n.º 159, declara que el accionista único de Zagope – Construções e Engenharia, S.A., persona jurídica n.º 500 302 200, con sede en Lagoas Park, Edifício 6 – Piso 1, 2740-244 Porto Salvo, con el capital social de 50.000.000 euros, titular de la licencia de construcción n.º 92, es:

Designación social: Zagope, SGPS, Lda.
Nacionalidad: Sociedad de derecho Portugués
Dirección: Lagoas Park, Edifício 6 – Piso 1, 2740-244 Porto Salvo,
Portugal
N.º de acciones poseídas: 10.000.000
Porcentaje de participación: 100%

Lisboa, 10 de diciembre de 2009

Maria Amália Baleiro

Amália Baleiro & Manuel Fonseca. Sociedad de Revisores Oficiales de Cuentas, inscrita en la OROC con el número 159

Av. Fontes Pereira de Melo, 35 – 3.º A, 1050-118 Lisboa, Portugal, Tel. (+351) 213 163 100, Fax (+351) 213 163 105, Email: geral@abmi.pt NIF: 504 228 790

Shyrís y Guacía Esq.
Dr. Remigio Poveda V.



Amália Baleiro & Manuel Fonseca

Sociedade de Revisores Oficiais de Contas

José Lourenço Caryalho
ADVOGADO ESTAGIÁRIO

Cédula Profissional N.º 255781
C.F. 189 808 799 - Cod. Serviço Funções 3344
Lagoas Park - Edifício 6 - Piso 1, 2740-244 Porto Salvo
Telefone: 21 843 25 00 - Fax 21 843 25 10

DECLARAÇÃO

AMÁLIA BALEIRO & MANUEL FONSECA, Sociedade de Revisores Oficiais de Contas, com sede na Av. Fontes Pereira de Melo, n.º 35, 3.º-A, em Lisboa, inscrita na Ordem dos Revisores Oficiais de Contas sob o n.º 159, declara que o accionista único da Zagope – Construções e Engenharia, S.A., pessoa colectiva n.º 500 302 200, com sede no Lagoas Park, Edifício 6 – Piso 1, 2740-244 Porto Salvo, com o capital social de 50.000.000 Euros, titular do alvará de construção n.º 92, é:

Designação social: Zagope, SGPS, Lda.
Nacionalidade: Sociedade de direito Português
Morada: Lagoas Park, Edifício 6 – Piso 1, 2740-244 Porto Salvo,
Portugal
N.º de acções detidas: 10.000.000
Percentagem de participação: 100%

Lisboa, 10 de Dezembro de 2009

Maria Amália Baleiro

NOTARIA DECIMO SEPTIMA DEL CANTON QUITO
De acuerdo con la facultad consignada en el Art. 1ro.
del Decreto No 2386 publicado en el Registro Oficial
564 del 12 de Abril de 1978, que amplía el Art. 18 de la
Ley Notarial CERTIFICO que la copia que antecede es
igual al documento presentado ante el suscrito.

Feito a,

10 MARÇO 2011
EL NOTARIO

NOTARIA DECIMO SEPTIMA
Shirley y Suscia Esq.
Dr. Domingo Pareda V.